



SEGRETIATO EUROPEO PER LE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

SEPS for European Culture

Il SEPS al servizio della cultura europea

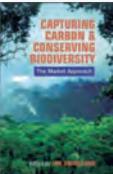
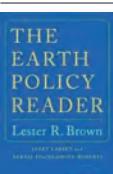
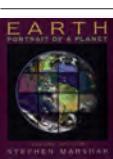
| 2011 Report

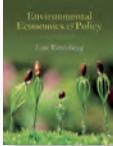
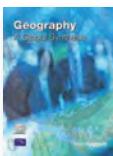
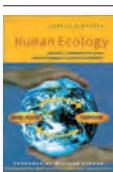
EARTH SCIENCES - SCIENZE DELLA TERRA | SOCIAL SCIENCES - SCIENZE UMANE

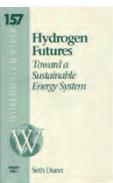
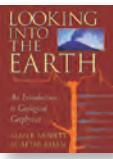
the ARTS
ART HISTORY
diritto LAW
economics & business studies

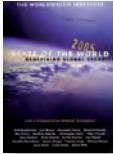
SOCIAL SCIENCES
Politics, European studies
ART
SCIENZE DELLA TERRA
SCIENZE PURE MEDICINA E BIOLOGIA
storia DELLE scienze
LETTERATURA
SCIENZE ECONOMICHE
PHILOSOPHY

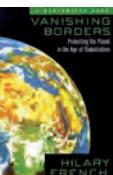
LITERATURE
SCIENZE DELLA TERRA
HISTORY
SCIENCE
MEDICINE AND BIOLOGY
STORY OF SCIENCES
LETTERS
ECONOMIC SCIENCES
PHILOSOPHY

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione	
	Atlante d'Acqua. Conoscenze tradizionali per la lotta alla desertificazione	Pietro Laureano	Bollati Boringhieri <i>Italy</i> 2001	Laia Libros <i>Spain</i> 2005	Ita - Eng
	I Cambiamenti climatici	Antonello Pasini	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2003	Word Scientific Publishing <i>USA</i> 2005	Ita - Eng
	Capturing Carbon & Conserving Biodiversity	Ian Richard Swingland	Earthscan <i>United Kingdom</i> 2003	Edizioni Ambiente <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita
	Earth. An Intimate History	Richard Fortey	Harper Collins <i>USA</i> 2004	Codice Edizioni <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita
	The Earth Policy Reader	Lester R. Brown	Earth Policy Institute <i>USA</i> 2002	Edizioni Ambiente <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
	Earth: Portrait of a Planet	Stephen Marshak	W.W. Norton & Company <i>USA</i> 2001	Zanichelli <i>Italy</i> 2004	Eng - Ita

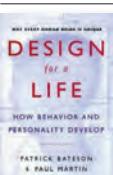
Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	Eco-Efficiency, Regulation and Sustainable Business Raimund Bleischwitz, Peter Hennicke	Edward Elgar Publishing United Kingdom 2004	Edizioni Ambiente Italy 2005	Eng - Ita
	Environmental Economics and Policy Thomas H. Tietenberg	Addison-Wesley USA 2004	McGraw-Hill Italia Italy 2005	Eng - Ita
	Environmental Geology. Principles and practice Fred G. Bell	Blackwell USA 1998	Zanichelli Italy 2001	Eng - Ita
	Geography: A global synthesis Peter Haggett	Pearson Education United Kingdom 2001	Zanichelli Italy 2004	Eng - Ita
	Hidrología Subterránea Emilio Custodio, Ramón Llamas	Omega Spain 1996	Flaccovio Italy 2005-2007	Spa - Ita
	Human Ecology Gerald G. Marten	Earthscan United Kingdom 2001	Edizioni Ambiente Italy 2002	Eng - Ita

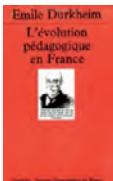
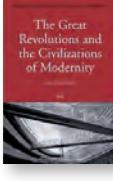
Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione	
	Hydrogen futures Seth Dunn	Seth Dunn	Worldwatch Institute USA 2001	Edizioni Ambiente Italy 2002	Eng - Ita
	Looking into the Earth Alan E. Mussett, M. Aftab Khan	Alan E. Mussett, M. Aftab Khan	Cambridge University Press United Kingdom 2000	Zanichelli Italy 2003	Eng - Ita
	Nella spirale del clima Emanuela Guidoboni, Antonio Navarra, Enzo Boschi	Emanuela Guidoboni, Antonio Navarra, Enzo Boschi	Bononia University Press Italy 2010	Bononia University Press Italy 2011	Ita - Eng
	Salva il Pianeta Fabrizio Fabbri	Fabrizio Fabbri	Jaca Book Italy 2004	Arab Scientific Publishers Lebanon 2007	Ita - Arab
	Sharing nature's interest Nicky Chambers, Craig Simmons, Mathis Wackernagel	Nicky Chambers, Craig Simmons, Mathis Wackernagel	Earthscan United Kingdom 2001	Edizioni Ambiente Italy 2002	Eng - Ita
	State of the World 2000 Various Authors	Various Authors	Worldwatch Institute USA 2000	Edizioni Ambiente Italy 2000	Eng - Ita

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
 State of the World 2001	<i>Various Authors</i>	Worldwatch Institute USA 2001	Edizioni Ambiente Italy	Eng - Ita
 State of the World 2002	<i>Various Authors</i>	Worldwatch Institute USA 2002	Edizioni Ambiente Italy	Eng - Ita
 State of the World 2003	<i>Various Authors</i>	Worldwatch Institute USA 2003	Edizioni Ambiente Italy	Eng - Ita
 State of the World 2004	<i>Various Authors</i>	Worldwatch Institute USA 2004	Edizioni Ambiente Italy	Eng - Ita
 State of the World 2005	<i>Various Authors</i>	Worldwatch Institute USA 2005	Edizioni Ambiente Italy	Eng - Ita
 Understanding Earth	Frank Press, Raymond Siever, John Grotzinger, Tom Jordan	W.H. Freeman United Kingdom 2003	Zanichelli Italy 2006	Eng - Ita

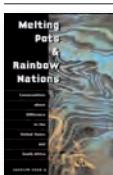
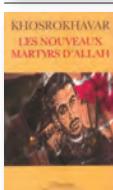
Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
 Vanishing Borders: protecting the planet in the age of globalization	Hilary French	Worldwatch Institute USA 2000	Edizioni Ambiente Italy 2000	Eng - Ita
 Vital Signs 2000	Various Authors	Worldwatch Institute USA 2000	Edizioni Ambiente Italy 2000	Eng - Ita
 Vital Signs 2001	Various Authors	Worldwatch Institute USA 2001	Edizioni Ambiente Italy 2001	Eng - Ita
 When Smoke ran like Water	Devra Lee Davis	Basic Books USA 2002	Blu Edizioni Italy 2004	Eng - Ita

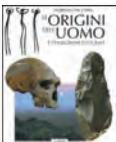
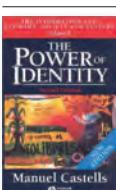
Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
 I Borana. Una società assembleare dell'Etiopia	Marco Bassi	Franco Angeli <i>Italy</i> 1996	Red Sea Press <i>USA</i> 2005	Ita - Eng
 Building a Bridge to the 18th Century	Neil Postman	Vintage Books <i>United Kingdom</i> 2000	Orme Editori <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
 Bullying in Schools	Various Authors	Council of Europe <i>France</i> 1999	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2001	Fr/Eng - Ita
 Concilier flexibilité du travail et cohésion sociale	Various Authors	Council of Europe <i>France</i> 2005	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2007	Fr/Eng - Ita
 Costruire la pace	Giovanni Bersani	Bononia University Press <i>Italy</i> 2006	Bononia University Press <i>Italy</i> 2007	Ita - Eng
 La Cura Ludovico. Sofferenze e beatitudini di un corpo sociale	Gianfranco Marrone	Einaudi <i>Italy</i> 2005	Presses Universitaires de Limoges <i>France</i> 2007	Ita - Fr

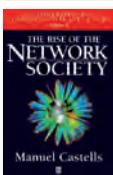
Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	Descrivere il Mondo Giampietro Gobo	Carocci <i>Italy</i> 2000	Sage Publications <i>United Kingdom</i> 2008	Ita - Eng
	Design for a life Patrick Bateson, Paul Martin	Vintage Books <i>USA</i> 1999	Dedalo <i>Italy</i> 2002	Eng - Ita
	Disoccupazione e basso livello di attività in Italia Gilberto Antonelli (ed.)	CNR <i>Italy</i> 1999	Ashgate <i>United Kingdom</i> 2004	Ita - Eng
	End of Millennium Manuel Castells	Blackwell <i>USA</i> 1998	EGEA <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
	L'Enigma di Alessandro. Incontri fra culture e progresso civile Franco Ferrarotti	Donzelli <i>Italy</i> 2000	Lettre Volée <i>Belgium</i> 2004	Ita - Fr
	Evaluation du Handicap en Europe Various Authors	Council of Europe <i>France</i> 2002	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2004	Fr/Eng - Ita

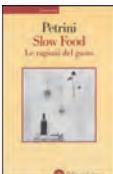
Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
 L'Évolution pédagogique en France Emile Durkheim	Émile Durkheim	Presses Universitaires de France France 1969	Bononia University Press Italy 2006	Fr - Ita
 Una Famiglia a stelle e strisce Ferdinando Fasce	Ferdinando Fasce	Il Mulino Italy 1993	Ohio State University Press USA 2002	Ita - Eng
 La Fine del ceto medio e la nascita della società low cost Massimo Gaggi, Edoardo Narduzzi	Massimo Gaggi, Edoardo Narduzzi	Einaudi Italy 2006	Liana Levi France 2006	Ita - Fr
 Gendering European History 1780-1920 Barbara Caine, Glenda Sluga		Cassell United Kingdom 2000	Wizards Italy 2003	Eng - Ita
 The Great Revolutions and the Civilizations of Modernity Shmuel Noah Eisenstadt		Brill Netherlands 2006	Armando Editore Italy 2011	Eng - Ita
 Initiatives by employers to promote employment and integration of immigrants Various Authors		Council of Europe France 1998	Sapere 2000 Italy 2001	Fr/Eng - Ita

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	Internet nella scuola* Jacques Tardif	Council of Europe <i>France</i> 1999	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2000	Fr/Eng - Ita
	Inventing the Electronic Century	Alfred D. Chandler Jr <i>USA</i> 2001	ESEA <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita
	L'Islam globale	Khaled Fouad Allam <i>RCS Italy</i> 2002	Wagenbach <i>Germany</i> 2004	Ita - Ger
	The Last Dance. Encountering Death and Dying	Lynne Ann De Spelder, Albert L. Strickland <i>McGraw-Hill USA</i> 1997	CLUEB <i>Italy</i> 2005	Eng - Ita
	Lettere contro la guerra	Tiziano Terzani <i>Longanesi Italy</i> 2002	Liana Levi <i>France</i> 2002	Ita - Fr
	Magna Charta Universitatum. Ventennale 1988-2008	Various Authors <i>Italy</i> 1988	Bononia University Press <i>Italy</i> 2008	Lat - 42 languages

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione	
 Il Malinteso. Antropologia dell'incontro	Franco La Ceca	Laterza <i>Italy</i> 1998	Balland <i>France</i> 2002	Ita - Fr	
 Melting Pots & Rainbow Nations	Jacklyn Cock, Alison R. Bernstein	University of Illinois Press <i>USA</i> 2002	Bononia University Press <i>Italy</i> 2006	Eng - Ita	
 Florence Benoit-Rohmer LES MINORITÉS, QUELS DROITS?	Florence Benoit-Rohmer	Council of Europe <i>France</i> 1999	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2001	Fr - Ita	
 Franco La Ceca Modi bruschi Antropologia del maschio Franco La Ceca Modi bruschi Antropologia del maschio	Modi bruschi. Antropologia del maschio	Franco La Ceca	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2000	Liana Levi <i>France</i> 2002	Ita - Fr
	Modi bruschi. Antropologia del maschio	Franco La Ceca	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2000	Kedros <i>Greece</i> 2004	Ita - Gr
 Fahrad Khosrokhavar LES NOUVEAUX MARTYRS D'ALLAH	Les Nouveaux Martyrs d'Allah	Fahrad Khosrokhavar	Flammarion <i>France</i> 2002	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2003	Fr - Ita
 Antonio Roversi L'Odio in rete	L'Odio in rete	Antonio Roversi	Il Mulino <i>Italy</i> 2006	Ashgate <i>United Kingdom</i> 2008	Ita - Eng

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language from/to Lingue di traduzione
	Le Origini dell'uomo e l'evoluzione culturale Fiorenzo Facchini	Fiorenzo Facchini <i>Italy</i> 2006	Jaca Book <i>Croatia</i> 2007	Kršćanska Sadašnjost Ita - Cro
	Le Pedagogie del Novecento Franco Cambi	Franco Cambi <i>Italy</i> 2005	Laterza <i>Spain</i> 2006	Editorial Popular Ita - Spa
	Per un percorso etico tra culture. Testi antichi di tradizione scritta Pier Cesare Bori, Saverio Marchignoli	Pier Cesare Bori, Saverio Marchignoli <i>Italy</i> 2003	Carocci <i>Lebanon</i> 2007	Dar Al-Talia Ita - Arab
	Perché ci piace la musica Silvia Bencivelli	Silvia Bencivelli <i>Italy</i> 2007	Sironi - Alpha Test <i>France</i> 2009	Belin Ita - Fr
	Perché ci piace la musica Silvia Bencivelli	Silvia Bencivelli <i>Italy</i> 2007	Sironi - Alpha Test <i>USA</i> 2011	Music Word Media Group Ita - Eng
	Planeta Kaukaz Wojciech Gorecki	Wojciech Gorecki <i>Poland</i> 2002	Wydawnictwo Naukowe <i>Italy</i> 2004	Paravia Bruno Mondadori Pol - Ita
	The Power of Identity Manuel Castells	Manuel Castells <i>USA</i> 1997	Blackwell <i>Italy</i> 2002	EGEA Eng - Ita

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	Professionisti e Gentiluomini. Storia delle professioni nell'Europa contemporanea Maria Malatesta	Einaudi <i>Italy</i> 2006	Sage Publications <i>United Kingdom</i> 2011	Ita - Eng
	Reconciling Labour flexibility with Social cohesion - Facing the challenge Various Authors	Council of Europe <i>France</i> 2005	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2006	Fr/Eng - Ita
	The Rise of the Network society Manuel Castells	Blackwell <i>USA</i> 1996	EGEA <i>Italy</i> 2002	Eng - Ita
	Le Sens Pratique Pierre Bourdieu	Éditions de Minuit <i>France</i> 1980	Armando Editore <i>Italy</i> 2005	Fr - Ita
	La Sexualité en Islam Abdelwahab Bouhdiba	Presses Universitaires de France <i>France</i> 2001	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2005	Fr - Ita
	The Singing Neanderthals Steven Mithen	Weidenfeld & Nicolson <i>United Kingdom</i> 2005	Codice Edizioni <i>Italy</i> 2007	Eng - Ita

Original Title Titolo originale	Author Autore	Original Publisher Editore originale	Translating Publisher Editore del Testo Tradotto	Language <i>from/to</i> Lingue di traduzione
	Slow Food: le ragioni del gusto Carlo Petrini	Laterza <i>Italy</i> 2001	Columbia University Press <i>USA</i> 2003	Ita - Eng
	The Social life of Information John Seely Brown, Paul Duguid	Harvard Business School Press <i>USA</i> 2000	RCS - Etas <i>Italy</i> 2001	Eng - Ita
	Sports et Violences en Europe Dominique Bodin, Luc Robène, Stéphane Héas	Council of Europe <i>France</i> 2004	Sapere 2000 <i>Italy</i> 2005	Fr/Eng - Ita
	La Vita nell'epoca della sua riproducibilità tecnica Massimo De Carolis	Bollati Boringhieri <i>Italy</i> 2004	Diaphanes <i>Switzerland</i> 2009	Ita - Ger
	Wanderlust - A History of walking Rebecca Solnit	Viking Penguin <i>USA</i> 2001	Paravia Bruno Mondadori <i>Italy</i> 2002	Eng - Ita
	Yesterday, Tomorrow: Voices from the Somali Diaspora Nuruddin Farah	Cassell <i>United Kingdom</i> 2000	Meltemi <i>Italy</i> 2003	Eng - Ita

* = Collection of texts

SEPS is an Italian non-profit making organization and a consultative body for the Council of Europe, chaired by Professor Fabio Roversi-Monaco.

Il SEPS - Segretariato Europeo per le Pubblicazioni Scientifiche - è un'associazione italiana senza fini di lucro dotata di status consultivo presso il Consiglio d'Europa e presieduta dal Professor Fabio Roversi-Monaco.

SEPS's remit is to promote culture through fostering translations of intellectually noteworthy works of non-fiction.

Scopo del SEPS è la promozione e la diffusione della cultura attraverso un sostegno concreto alle traduzioni di opere di saggistica di elevato valore qualitativo, sia in ambito scientifico che umanistico.

To this end SEPS receives, studies and evaluates requests for contributions towards publication from various publishers all over the world.

A tal fine il SEPS riceve, esamina e valuta le richieste di contributo provenienti da numerosi editori a livello internazionale.



SEPS

Segretariato Europeo per le Pubblicazioni Scientifiche

Via Val d'Aposa 7 - 40123 Bologna (Italia)

Fax (+39) 051 265983

seps@seps.it

www.seps.it

FILOSOFIA

MEDICINE & BIOLOGY

History of Art, Aesthetics, Restoration

STORIA

SCIENZE PURE

STORIA DELLE SCIENZE

EARTH SCIENCES

Law, Constitutional History

Musica, Cinema, Urbanistica

SOCIAL SCIENCES

Diritto, Storia del diritto

Sociology, Anthropology, Pedagogy, Cultural